
















ProCeed 8002 atbalsta virsma









Lietošanas/apkopes rokasgrāmata

REF	8002-0-100
REF	8002-0-101
REF	8002-0-102
REF	8002-0-103
REF	8002-0-104
REF	8002-0-105
REF	8002-0-106
REF	8002-0-107
REF	8002-0-108
REF	8002-0-109



Simboli

	Skatīt instrukciju rokasgrāmatu/bukletu
	Skatīt lietošanas pamācību
	Vispārējs brīdinājums
	Atbilst standartam BS 7177:2008 attiecībā uz vidēju bīstamību. Piezīme - Uz izstrādājuma attēlotā BS 7177 etiķete ir zilā krāsā. REF 8002-0-104 REF 8002-0-105
	Uzmanību!
	Kataloga numurs
	Sērijas numurs
	Modeļa numurs
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	CE zīme
	AK atbilstības novērtēšanas zīme
	Importētājs
	Ierīces unikālais identifikators
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā

CH REP	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
MD	Eiropas medicīniskā ierīce
	Maksimālais pacienta svars
	B tipa pielietojamā daļa
	Mazgāt ar rokām
	Nežāvēt veļas žāvētājā
	Nepakļaut ķīmiskai tīrīšanai
	Negludināt
	Atstāt nožūt
	Hloru saturošs balinātājs
US Patents	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents

Saturs

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme.....	2
Drošuma pasākumu kopsavilkums	2
Ievads.....	3
Izstrādājuma apraksts	3
Paredzētā izmantošana	3
Indikācijas lietošanai	3
Paredzētie lietotāji.....	3
Klīniskie ieguvumi.....	3
Kontrindikācijas.....	4
Sagaidāmais kalpošanas ilgums	4
Likvidēšana/nodošana pārstrādei	4
Specifikācijas	4
Kontaktinformācija	5
Sērijas numura atrašanās vieta	6
Uzstādīšana	7
Lietošana	8
Atbalsta virsmas pārvalka aizsardzība pret rentgena kasetēm	8
Rīcība nesaturēšanas gadījumā un satura novadīšana	8
Profilaktiskā apkope	9
Tīrīšana	10
Dezinficēšana.....	11

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme

Norādes **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU** un **PIEZĪME** ir lietotas īpašā nozīmē, tāpēc rūpīgi izlasiet turpmāko.

BRĪDINĀJUMS

Brīdina lasītāju par situāciju, kas (ja to nenovērš) var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu. Šī norāde var aprakstīt arī iespējamās smagas nevēlamās reakcijas un drošības apdraudējumus.

UZMANĪBU

Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, kas (ja to nenovērš) lietotājam vai pacientam var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai izstrādājuma vai cita veida īpašuma bojājumus. Tas ietver īpašu piesardzību, kas jāievēro, lai nodrošinātu ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma ierīcei.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Drošuma pasākumu kopsavilkums

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai operators var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
 - Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā komponentiem. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai operators var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
 - Nepārsniedziet atbalsta virsmas drošo darba slodzi 225 kg.
 - Vienmēr lietojiet atbalsta virsmu ar saderīgu gultas rāmi, kā indicēts šīs rokasgrāmatas specifiskācijas sadaļā.
 - Vienmēr nostipriniet atbalsta virsmu starp atbalsta virsmas fiksatoriem uz gultas rāmja.
 - Ilgstoši neturiet koncentrētu slodzi uz atbalsta virsmas.
 - Vienmēr izmantojiet atbalsta virsmu atbilstošos vides apstākļos.
 - Nelietojiet izstrādājumu bez atbalsta virsmas pārvalka.
 - Neļaujiet asiem rentgenstaru kasetes stūriem nonākt saskarē ar atbalsta virsmas pārvalku. Ja atbalsta virsmas pārvalks ir bojāts, pārtrauciet atbalsta virsmas lietošanu un nomainiet izstrādājumu, lai novērstu savstarpēju piesārņojumu.
 - Katru reizi, kad tīrāt atbalsta virsmas pārvalku, ievērojiet slimnīcas protokolus un veiciet profilaktisku apkopi. Ja atbalsta virsmas pārvalks ir bojāts, pārtrauciet atbalsta virsmas lietošanu un nomainiet izstrādājumu, lai novērstu savstarpēju piesārņojumu.
 - Vienmēr noslaukiet izstrādājumu ar tīru ūdeni un izžāvējiet to pēc tīršanas vai dezinfekcijas. Dažiem tīršanas un dezinfekcijas līdzekļiem ir kodīga ietekme, un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, kodīgo līdzekļu atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku komponentu priekšlaicīgu bojāšanos. Tīršanas vai dezinficēšanas norādījumu neievērošana var anulēt garantiju.
 - Nelietojiet tīršanas un dezinfekcijas līdzekļus ar agresīvu ķīmisko vielu sastāvu, jo tie samazinās atbalsta virsmas pārvalka sagaidāmo kalpošanas ilgumu.
-

levads

Šī rokasgrāmata palīdzēs lietotājam Stryker izstrādājuma lietošanā un apkopē. Pirms šī izstrādājuma lietošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Izstrādājiet metodes un procedūras, lai izglītotu un apmācītu darbiniekus šī izstrādājuma drošā lietošanā un apkopē.

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai lietotājs var gūt ievainojumus. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā daļām. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai lietotājs var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.

Piezīme

- Šī rokasgrāmata ir izstrādājuma neatņemama sastāvdaļa un tai jāpaliek kopā ar izstrādājumu, pat tādā gadījumā, ja izstrādājums tiek pārdots.
- Stryker nepārtraukti meklē risinājumus attiecībā uz izstrādājumu dizaina un kvalitātes uzlabošanu. Šī rokasgrāmata satur visjaunāko informāciju par izstrādājumu, kāda tā ir drukāšanas brīdī. Iespējamās nelielas nesakrītības starp jūsu izstrādājumu un šajā rokasgrāmatā minēto informāciju. Jautājumu gadījumā sazinieties ar Stryker Klientu atbalsta dienestu vai Tehniskās palīdzības dienestu.

Izstrādājuma apraksts

Stryker **ProCeed 8002** atbalsta virsma ir nemotorizēta atbalsta virsma, ko izmanto kombinācijā ar slimnīcas gultu. Šis izstrādājums ir pieejams standarta un **viskozu** putu formā un ietver papildaprīkojuma liesmas barjeru.

Paredzētā izmantošana

Stryker **ProCeed 8002** atbalsta virsma ir paredzēta, lai palīdzētu pārdaļīt spiedienu, kas atbilst pacienta individuālajām vajadzībām, ja to īsteno kā daļu no rūpīgas izgulējumu čūlu novēršanas un uz risku balstītas pacientu pārvaldības programmas. Šo izstrādājumu ir ieteicams izmantot, ņemot vērā riska faktoru klīnisko izvērtējumu un ādas novērtējumus, ko veic veselības aprūpes speciālists.

Indikācijas lietošanai

Stryker **ProCeed 8002** atbalsta virsmu ir indicēts izmantot cilvēkiem ar esošiem izgulējumiem vai ar izgulējumu rašanās risku veselības aprūpes iestādēs.

Paredzētie lietotāji

Šī izstrādājuma lietotāji ietver veselības aprūpes speciālistus (piemēram, medicīnas māsas, medicīnas māsu palīgus vai ārstus).

Klīniskie ieguvumi

Stryker **ProCeed 8002** ļauj veselības aprūpes speciālistam īstenot izgulējuma čūlu un pacientu pārvaldības programmas saskaņā ar paredzēto lietošanu un pašreizējiem aprūpes standartiem.

Kontrindikācijas

Nav zināmas.

Sagaidāmais kalpošanas ilgums

Stryker ProCeed 8002 atbalsta virsmas sagaidāmais kalpošanas laiks normālas lietošanas apstākļos un veicot atbilstošu periodisko apkopi ir viens gads.


Likvidēšana/nodošana pārstrādei

Vienmēr ievērojiet pašreizējās vietējās rekomendācijas un/vai noteikumus par vides aizsardzību un riskiem, kas saistīti ar atbilstošuma nodošanu pārstrādei vai likvidēšanu pēc tā kalpošanas laika beigām.

Specifikācijas

UZMANĪBU! - Nepārsniedziet atbalsta virsmas 225 kg drošo darba slodzi.

Informāciju par atbilstošajiem uzliesmojamības standartiem skatīt atbalsta virsmas etiķetē.

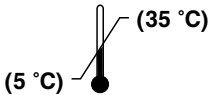
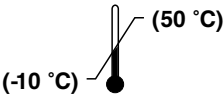
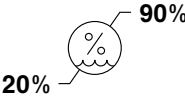
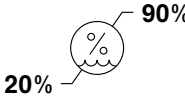
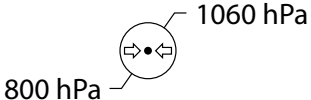
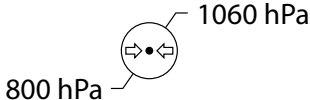
 Droša darba slodze	225 kg		
Piezīme - Nepārsniedziet gultas rāmim atbilstošo pacienta maksimālo svaru. Izstrādājuma specifikācijas skatiet gultas rāmja lietošanas/apkopes rokasgrāmatā.			
Standarta atbalsta virsma	8002-0-100	8002-0-102	8002-0-104
Garums	200 cm	200 cm	200 cm
Platums	87 cm	87 cm	87 cm
Biezums	14 cm	14 cm	14 cm
Svars	8,5 kg	9,1 kg	9,1 kg
Uzliesmošanas standarti	Neattiecas	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175, BS7177 funkcija
Viskoelastīga atbalsta virsma	8002-0-101	8002-0-103	8002-0-105
Garums	200 cm	200 cm	200 cm
Platums	87 cm	87 cm	87 cm
Biezums	14 cm	14 cm	14 cm
Svars	11,0 kg	11,6 kg	11,6 kg
Uzliesmošanas standarti	Neattiecas	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175, BS7177 funkcija

Standarta putu gultas pagarinājuma atbalsta virsma	8002-0-106	8002-0-107	8002-0-108	8002-0-109
Garums	33 cm	33 cm	33 cm	33 cm
Platums	71 cm	71 cm	71 cm	71 cm
Biezums	14 cm	14 cm	20 cm	20 cm
Svars	1,3 kg	1,5 kg	1,6 kg	1,8 kg
Uzliesmošanas standarti	Neattiecas	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175	Neattiecas	BS EN 597-1, BS EN 597-2, BS EN 6807:2006, UNI 9175

Saderīgi izstrādājumi	ProCeed 8002 atbalsta virsma	ProCeed 8002 putu gultas pagarinājuma atbalsta virsma
	ProCeed slimnīcas gulta	ProCeed slimnīcas gulta ar gultas pagarinājuma papildaprīkojumu

Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Minētās specifikācijas ir aptuvenas un var nedaudz mainīties atkarībā no izstrādājuma.

Vides apstākļi	Lietošana	Uzglabāšana un transportēšana
Vides temperatūra	 (5 °C) — (35 °C)	 (-10 °C) — (50 °C)
Relatīvais mitrums (bez kondensēšanās)	 20% — 90%	 20% — 90%
Atmosfēras spiediens	 800 hPa — 1060 hPa	 800 hPa — 1060 hPa

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu: tālrunis +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
Kayseri Serbest Bölge Şubesi
2. Cad. Nr.:17 38070

Kayseri, Turcija

E-pasts: infosmi@stryker.com

Tālrunis: + 90 (352) 321 43 00 (privātajiem klientiem)

Fakss: + 90 (352) 321 43 03

Tīmekļa vietne: www.stryker.com

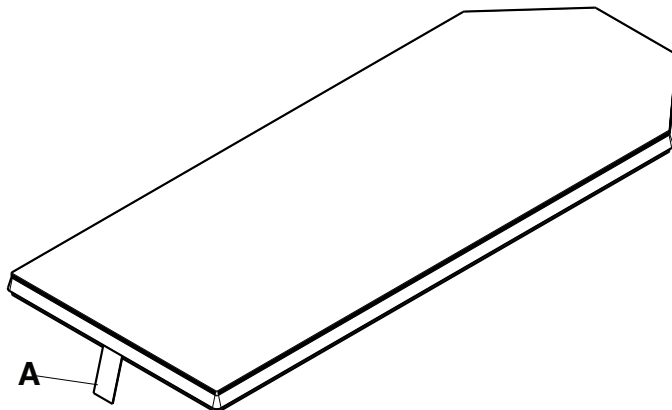
Piezīme - Galalietotājam un/vai pacientam ir jāziņo par jebkuriem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem ražotājam un galalietotāja un/vai pacienta mītnes Eiropas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet vietnē <https://techweb.stryker.com/>.

Zvanot Stryker Klientu apkalpošanas dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta

Sērijas numurs atrodas atbalsta virsmas pārvalka iekšpusē. Lai izlasītu izstrādājuma etiķeti, attaisiet atbalsta virsmas pārsega rāvējslēdzēju.



Attēls 1 – Sērijas numura atrašanās vieta

Uzstādīšana

UZMANĪBU!

- Vienmēr lietojiet atbalsta virsmu ar saderīgu gultas rāmi, kā indicēts šīs rokasgrāmatas specifikācijas sadaļā.
 - Vienmēr nostipriniet atbalsta virsmu starp atbalsta virsmas fiksatoriem uz gultas rāmja.
-

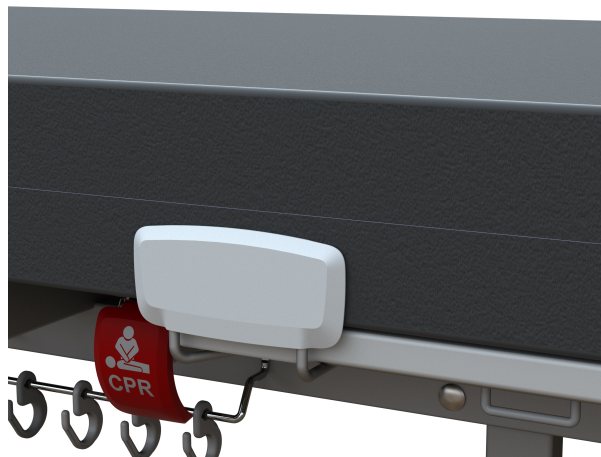
Lai uzstādītu atbalsta virsmu:

1. Novietojiet atbalsta virsmu uz saderīga gultas rāmja tā, lai Stryker logotips būtu vērsts uz augšu un atrastos gultas galvgalī.
2. Salāgojiet atbalsta virsmas pārvalku tā, lai ūdensnecaurlaidīgā pārvalka atloks būtu vērsts uz leju (Attēls 2).



Attēls 2 – Ūdensnecaurlaidīgā pārvalka atloks

3. Pārliecinieties, ka atbalsta virsma atrodas starp atbalsta virsmas fiksatoriem katrā gultas rāmja pusē (Attēls 3).



Attēls 3 – Atbalsta virsmas fiksators

4. Pārvelciet ūdensnecaurlaidīgā pārvalka atloku pāri rāvējslēdzējam.
5. Pirms pacienta guldināšanas uzklājiet atbalsta virsmai gultas veļu saskaņā ar slimnīcas protokoliem.

Lai uzstādītu gultas pagarinājumu gultas pagarinājuma atbalsta virsmai, skatiet **ProCeed** slimnīcas gultas lietošanas/ apkopes rokasgrāmatu.

1. Centrējiet gultas pagarinājuma atbalsta virsmu ar atbalsta virsmu uz gultas rāmja.

Lietošana

UZMANĪBU!

- Ilgstoši neturiet koncentrētu slodzi uz atbalsta virsmas.
 - Vienmēr izmantojiet atbalsta virsmu atbilstošos vides apstākļos.
-

Atbalsta virsmas pārvalka aizsardzība pret rentgena kasetēm

UZMANĪBU!

- Nelietojiet izstrādājumu bez atbalsta virsmas pārvalka.
 - Neļaujiet asiem rentgenstaru kasetes stūriem nonākt saskarē ar atbalsta virsmas pārvalku. Ja atbalsta virsmas pārvalks ir bojāts, pārtrauciet atbalsta virsmas lietošanu un nomainiet izstrādājumu, lai novērstu savstarpēju piesārņojumu.
-

Lai aizsargātu atbalsta virsmu no rentgena kasetes:

1. Ja izmantojat atbalsta virsmu uz gultas ar papildaprīkojuma rentgena kasetes turētāju, izmantojiet gultas rentgena kasetes turētāju. Norādījumus skatiet gultas lietošanas/apkopes rokasgrāmatā.
2. Ja izmantojat atbalsta virsmu uz gultas bez papildaprīkojuma rentgena kasetes turētāja, ievietojiet rentgena kaseti spilvendrānā vai citā ierīcē, lai nosegtu asās malas.
3. Veiciet rentgena kasetes procedūru, ievērojot slimnīcas protokolus.
4. Izņemiet rentgena kaseti no atbalsta virsmas.

Rīcība nesaturēšanas gadījumā un satura novadīšana

Nesaturēšanas gadījumā varat lietot vienreizlietojamās autiņbiksītes vai nesaturēšanai paredzētas paketes. Pēc katras nesaturēšanas epizodes vienmēr nodrošiniet atbilstošu ādas aprūpi.

Profilaktiskā apkope

Pirms profilaktiskās apkopes veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu.

UZMANĪBU! - Katru reizi, kad tīrāt atbalsta virsmas pārvalku, ievērojiet slimnīcas protokolus un veiciet profilaktisku apkopi. Ja atbalsta virsmas pārvalks ir bojāts, pārtrauciet atbalsta virsmas lietošanu un nomainiet izstrādājumu, lai novērstu savstarpēju piesārņojumu.

Piezīme - Ja nepieciešams, pirms apskates notīriet un dezinficējiet atbalsta virsmas ārpusi.

Apskatiet šādus elementus:

- _____ Rāvējslēdzējs un atbalsta virsmas pārvalks (viršējais un apakšējais) — vai nav redzamas plaisas, iegriezumi, caurumi vai cita veida atveres.
- _____ Atveriet pārvalka rāvējslēdzējus — vai nav šķidruma iekļūšanas vai piesārņojuma pazīmju iekšējās daļās.
- _____ Putu materiāls un citas sastāvdaļas — vai nav noārdīšanās vai citi bojājumi.

Izstrādājuma sērijas numurs:
Aizpildīja:
Datums:

Tīrīšana

UZMANĪBU!

- Vienmēr noslaukiet izstrādājumu ar tīru ūdeni un izžāvējiet to pēc tīrīšanas vai dezinfekcijas. Dažiem tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļiem ir kodīga ietekme, un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, kodīgo līdzekļu atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku komponentu priekšlaicīgu bojāšanos. Tīrīšanas vai dezinficēšanas norādījumu neievērošana var anulēt garantiju.
 - Nelietojiet tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļus ar agresīvu ķīmisko vielu sastāvu, jo tie samazinās atbalsta virsmas pārvalka sagaidāmo kalpošanas ilgumu.
-

Veicot tīrīšanu un dezinfekciju, vienmēr ievērojiet slimnīcas tīrīšanas un dezinfekcijas protokolus.

Lai notīrītu atbalsta virsmas pārvalku:

1. izmantojot tīru, mīkstu, mitru drānu, noslaukiet atbalsta virsmas pārvalku ar maigu ziepju un ūdens šķīdumu, lai notīrītu nepiederošu materiālu;
2. izmantojot tīru, mīkstu drānu un ūdeni, noslaukiet atbalsta virsmas pārvalku, lai noņemtu lieko tīrīšanas līdzekli;
3. noslaukiet atbalsta virsmas pārvalku ar tīru, mīkstu, sausu drānu, lai notīrītu šķidrums vai tīrīšanas līdzekļa atliekas.
4. Ļaujiet atbalsta virsmas pārvalkam nožūt, pirms nododat to lietošanai.

Dezinficēšana

UZMANĪBU!

- Vienmēr noslaukiet izstrādājumu ar tīru ūdeni un izžāvējiet to pēc tīrīšanas vai dezinfekcijas. Dažiem tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļiem ir kodīga ietekme, un tie var bojāt izstrādājumu. Ja izstrādājums netiek noskalots un nožāvēts, kodīgo līdzekļu atliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku komponentu priekšlaicīgu bojāšanos. Tīrīšanas vai dezinficēšanas norādījumu neievērošana var anulēt garantiju.
 - Nelietojiet tīrīšanas un dezinfekcijas līdzekļus ar agresīvu ķīmisko vielu sastāvu, jo tie samazinās atbalsta virsmas pārvalka sagaidāmo kalpošanas ilgumu.
-

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi:

- ceturtdējā amonija savienojumi bez glikola ēteriem;
- fenolus saturoši tīrīšanas līdzekļi (aktīvā sastāvdaļa – o-fenilfenols);
- hlora saturoša balinātāja šķīdums (5,25 % – mazāk nekā 1 daļa uz 100 daļām ūdens);
- 70 % izopropilspirts.

Veicot tīrīšanu un dezinfekciju, vienmēr ievērojiet slimnīcas tīrīšanas un dezinfekcijas protokolus.

Lai dezinficētu atbalsta virsmas pārvalku:

1. Pirms dezinficēšanas, notīriet un nožāvējiet atbalsta virsmas pārvalku. Skatiet *Tīrīšana* (lpp. 10).
2. Izmantojot iepriekš samērcētas salvetes vai mitru drānu, uzklājiet ieteikto dezinfekcijas šķīdumu uz atbalsta virsmas pārvalka. Nemērcējiet atbalsta virsmu šķīdumos.

Piezīme - Pārliedcinieties, ka ievērojat ražotāja norādījumus attiecībā uz atbilstošo saskares laiku un skalošanas prasības.

3. Lai noņemtu šķīduma vai dezinfekcijas līdzekļa atliekas, noslaukiet atbalsta virsmas pārvalku ar tīru, sausu drānu.
4. Ļaujiet atbalsta virsmas pārvalkam nožūt, pirms nododat to lietošanai.



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands



Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **ProCeed, Stryker**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA